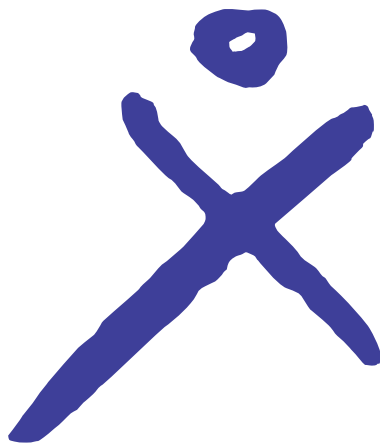


Списованя зреалізують списуючі комісарі. Їх вибір і реалізація роботи є в компетенції сел. Списуючі комісарі можуть своїм справованєм і професіональним выступованєм до визначной міры позначіти ход списованя.

Подля закона ч. 263/2008 З. з. о списованю жытельства, домів і бітів в році 2011 **списуючім комісарём може быти штатный обчан Словенської республіки, старшый як 18 років, котрый є без ганы і способный на правны акты.** Закон прісно становлює ай повинности списуючого комісаря.



Здобыты штатістичны факты, якы мож порівновати в міджінароднім аспекті, ся стануть унікальным здроєм інформаций, підкладом на кваліфікованы рішіня в штатній справі, самосправі і пріватній сфері од найвысшых уровней аж по найнизшы. Не будуть служыти лем на выготовлїня догдодобых стратегій, але можуть у визначній мірі позначіти і рішіня о цалком конктерных річах в данім моменті.

Списованя веде Штатістичный уряд Словенської республіки в сполупраці з одповідныма централныма органами штатной справы, обводныма урядами, селами і высшыма теріторіалныма цілками.

Вшыткы факты о жытелях, домах і бітах добыты при списованю суть хранены законом і будуть служыти про штатістичны потребы.



Штатістичный уряд
Словенської республіки
Мілетічова 3
824 67 Братіслава
www.scitanie2011.sk
www.statistics.sk



21. мая 2011

**Одповіді
про нашу будучность**



Наприклад, на пожаданя жытеля або чужінця і подля ёго інструкцій є повинен формуляр выповнити списуючий комісарь. Почас реалізаціі работы ся мусить превказовати спеціалным повірінєм, котре му выдасть староста села. Закон укладать списуючому комісарєви хранити выповнены формулярі зо списованя перед стратов, знічінєм, пошкоджінєм або їх зловжытєм і дотримовати мовчанливость о фактах, о котрых ся дізнав.

Списуючий комісарь мать за свою роботу право на одміну, котру му выплатить село. Села суть компетентны рішати ай недостаткы в работі списуючіх комісарів.



Списованя є найстарше, найвызначніше і найрозсягліше штатістичне сондованя, котре ся традично в Европі, але і в других країнах світа реалізує в десятирічних інтервалах.

Списованя дає можность кождій сполочности ліпше ся спознати і одборно прогнозовати свій розвиток. Факты і інформації зо списованя суть вынятковы. В Словенській републіці ся не дадуть здобыти інакше, лем в сполупраці з жытелями.

В році 2011 ся списованя жытельства, домів і бітів реалізує подля наряджіня Европского парламенту і Рады (ЕС) ч. 763/2008 о списованю жытелів, домів і бітів по першыраз у вшиткых членських штатах Европской унії нараз, выужываючі єднакы, респ. подобны дефініції сондованых фактів. Выданя наряджіня было підложене тым, же міджінародны европскы і внутроштатны інштитуції потребууть мати достаточню вірогодну інформації о жытелях, домах і бітах в Европській унії, жебы было мож штонайпрісніше формуловати операчны сіті і оцінівати досягнутый прогрес. Факты зо списованя доволять робити реалне порівнаня міджі членськыма штатами унії.

Членськы штаты Европской унії суть повинны дати Евростату (Штатістичному уряду Европских сполоченств) пожадованы факты зо списованя до 27 місяців од скінчіня референчного періоду. В Словенській републіці будуть выслідкы зо списованя опублікованы поступно, комплексно найпізніше в марцу 2014.

Списованя жытелів, домів і бітів ся буде реалізувати на цілій території Словенской републіки к 21. маю 2011.

Факты будуть заевідованы до документів выданных к списованю к **вырішальному моменту списованя**, котрым є північ з пятніці **20. мая 2011** на суботу **21. мая 2011**.



Документы к списованю ся выготовлять окрем штатного языка і в языку мадарьскім, ромскім, русиньскім і украиньскім в листинній і електронічній подобі, а в електронічній формі і в англійцкым языку.

Подля закона ч. 263/2008 З. з. о списованю жытелів, домів і бітів в році 2011 дати факты про потребы списованя є повинен:

- **каждый жытель**, окрем чужінеців з діпломатічнымя прівілегіями і імунітов; чужінець, котрый бывать на території Словенской републіки куртше як 90 днів, дасть факты в лімітованім розсягу,
- **властник дому**, або **справця дому**, або **наёмця дому** за кожду будову, котра є вызначена на бываня, або іншу будову, котра є обывана у вырішалнім моменті списованя,
- **властник біту**, або **справця біту**, або **наёмця біту**, або **наёмник біту** при списованю бітів.



При списованю в році 2011 по першыраз собі каждый може выбрати, ці выповнить листинны формуларі к списованю, або тоту повинность сповнить через он-лайн сістему. Обидва способы мож реалізувати лем поужыючі ідентіфікатор (неповторне, безмыслове, нагодно выгенероване чісло) і перевіряюче гесло, котре кождому жытеліви перед вырішалным моментом списованя доручіть на мено в заліплений копертці до міста бываня списуючій комісарь. Ідентіфікатор забезпечіть охрану даных фактів і гарантує, же каждый жытель ся правоплатно запише лем раз.

Факты ся зазначують до формуларів выданных к списованю:

- А. Інформації о жытеліви** – выповнить каждый член домашнёсти,
- Б. Інформації о біті** – выповнить єдна особа за бітову домашнёсть,
- В. Інформації о домі** – выповнить єдна особа за цілый дім.

Списованя ся зреалізує в часі од **13. мая 2011 до 6. юна 2011**. Час на електронічне списованя посередництвом интернетовой сторінкы www.scitanie2011.sk буде куртшый – од **21. мая 2011 до 29. мая 2011** – зато, жебы списуючі комісарі могли сконтролєвати, ці жытелі, котры їм авізовали інтерес о електронічне списованя, ся реално ай електронічно записали.

Жытелів, котры ся не запишуть електронічно, пожадуть списуючій комісарь выповнити выдрукованы формуларі. Перевозьме їх особно в догоднутім терміні по вырішалнім моменті списованя.